



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте, действующее
в качестве Совещания Сторон Протокола
по стратегической экологической оценке

**Рабочая группа по оценке воздействия
на окружающую среду и стратегической
экологической оценке**

Шестое совещание

Женева, 28–30 мая 2018 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

Соблюдение и осуществление

Обновленные Руководящие принципы по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии

**Подготовленные консультантами секретариата на основе
консультаций со странами Центральной Азии**

Резюме

На седьмой и третьей сессиях Совещания сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Совещания сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, действующего в качестве Совещания сторон Протокола по стратегической экологической оценке поручили завершить разработку и обновление Руководящих принципов по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии (ECE/MP.EIA/23.Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/7.Add.1, решение VII/3–III/3, приложение I, пункт I.10.).

GE.18-04242 (R)



* 1 8 0 4 2 4 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Доработанные Руководящие принципы были усовершенствованы и обновлены по инициативе Киргизской Республики с целью предоставления дополнительных рекомендаций по применению процедуры трансграничной оценки воздействия на окружающую среду в странах Центральной Азии. Обновленные руководящие принципы были подготовлены консультантами секретариата на основе консультаций с пятью странами Центральной Азии на трёх суб-региональных семинарах (Алматы, 9 февраля 2017 г.; Бишкек, 5 апреля 2017 г., Киев, 2-3 ноября 2017 г.) и электронными методами.

Рабочая группа, в частности делегаты стран Центральной Азии, будут приглашены рассмотреть и предоставить свои замечания к проекту доработанных Руководящих принципов. Ожидается, что Рабочая группа рассмотрит возможность рекомендовать Совещанию сторон одобрить обновленные Руководящие принципы на «промежуточной» сессии (Женева, 5-7 февраля 2019 г.). По мере необходимости Рабочая группа обсудит и утвердит проект решения об одобрении Руководящих принципов (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/6).

Содержание

	<i>Стр.</i>
О разработке Руководящих принципов.....	4
I. Введение	6
А. Международно-правовые основы для проведения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте.....	6
Б. Предпосылки для разработки и цели Руководящих принципов.....	8
В. Целевая аудитория	9
Г. Правовые источники настоящих Руководящих принципов	9
Д. Структура и содержание Руководящих принципов	10
Е. Дополнительная информация по практическому осуществлению трансграничной оценки воздействия на окружающую среду на основе Конвенции Эспо	12
II. Общие руководящие принципы по оценке воздействия на окружающую среду в Азии трансграничном контексте для стран Центральной Азии	12
III. Специальные руководящие принципы по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии	13
А. Определение необходимости проведения трансграничной оценки воздействия на окружающую среду	13
Б. Уведомление	15
В. Отсутствие уведомления.....	16
Г. Документация по оценке воздействия на окружающую среду	16
Д. Участие общественности.....	17
Е. Консультации	17
Ж. Окончательное решение	18
З. Другие вопросы	19
Приложения	
I. Примерный перечень видов деятельности, которые подлежат трансграничной оценке воздействия на окружающую среду	20
II. Термины и определения	22
Рисунок	
Общая схема проведения трансграничной оценки воздействия на окружающую среду	11

О разработке Руководящих принципов

1. Настоящие Руководящие принципы являются результатом усовершенствования «Руководящих принципов оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в странах Центральной Азии» (далее Руководящие принципы 2007 года) (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/6), разработанных в 2007 году и принятых к сведению на четвёртой сессии Совещания сторон Конвенции Эспо (г. Бухарест, 19-21 мая 2008 г., ECE/MP.EIA/10, решение IV/5, пункт 2). Руководящие принципы 2007 г. содержали рекомендации по практическому применению процедур на основе Конвенции, а также обзор законодательства и практики применения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) в пяти странах Центральной Азии по состоянию на середину 2005 г. Последующая доработка и усовершенствование Руководящих принципов 2007 г. проводились по инициативе Кыргызстана с целью выработки дополнительных рекомендаций по процедуре трансграничной оценки воздействия на окружающую среду, включая относительно уведомления, консультаций на основании документации по оценке воздействия на окружающую среду, участия общественности и окончательного решения. В связи с изменениями в национальном законодательстве по ОВОС в странах Центральной Азии, произошедшими после 2005 г., необходимо было и обновить обзоры национального законодательства в части применения процедуры трансграничной оценки воздействия на окружающую среду.¹

2. Данная деятельность проводилась консультантами секретариата (с 2016 г.) по инициативе Кыргызстана в рамках рабочих планов Конвенции Эспо и Протокола о стратегической экологической оценке на 2014-2017 (ECE/MP.EIA/20/Add.3-ECE/MP.EIA/SEA/4/Add.3) и 2017-2020 гг. (see ECE/MP.EIA/23/Add.1-ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1, решение VII/3-III/3, приложение I, пункт I.10) в сотрудничестве с Казахстаном, Кыргызстаном, Таджикистаном, Туркменистаном и Узбекистаном. Деятельность осуществлялась при административной и содержательной поддержке Регионального экологического центра для Центральной Азии и при финансовой поддержке Федерального Бюро по окружающей среде Швейцарии.

¹ Презентация представителя Кыргызстана «Руководящие принципы оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в странах Центральной Азии (2005 г.)», на первом суб-региональном семинаре 9 февраля 2017 г. слайд 8. Доступна на <http://www.unecce.org/index.php?id=45327>. (Только на русском).

3. Данный проект Руководящих принципов отражает рекомендации и комментарии, предоставленные представителями Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана в письменной форме, а также во время трёх суб-региональных семинаров, проведенных 9 февраля 2017 г. в Алматы,² 5 апреля 2017 г. в Бишкеке³ и 2-3 ноября 2017 г. в Киеве⁴. Проект Руководящих принципов также отражает результаты предварительного обзора действующего национального экологического законодательства, подготовленного национальными экспертами по каждой стране.

4. Предварительный обзор выявил, что по состоянию на октябрь 2017 г. только Кыргызстан, как сторона Конвенции, внедрил положения Конвенции в свое национальное законодательство. Казахстан, как сторона Конвенции, применял Конвенцию непосредственно, что, при отсутствии детальных положений в национальном законодательстве, рассматривается Комитетом по вопросам

² На первом суб-региональном семинаре представители стран-бенефициаров согласовали концепцию усовершенствования Руководящих принципов 2007 года, отметив, что доработанные Руководящие принципы должны основываться на принципах Конвенции, но при этом учитывать общие принципы национальных систем оценки воздействия на окружающую среду стран Центральной Азии и отразить вопрос применения Руководящих принципов во всех странах Центральной Азии. Оценивая объем ожидаемых изменений в Руководящих принципах, представители стран-бенефициаров рекомендовали главным образом сосредоточиться на процессуальных аспектах трансграничной ОВОС и подготовке предварительного обзора действующего национального экологического законодательства в каждой стране. Участники также отметили наличие документа «Процедура проведения трансграничной оценки воздействия на окружающую среду для стран Центральной Азии», подготовленного группой экспертов в 2009 г. при финансовой поддержке Правительства Норвегии и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (Процедура по ОВОС 2009 г.). Они рекомендовали пригласить международным экспертам рассмотреть вопрос использования данного документа при доработке Руководящих принципов, например, путем его сокращения и включения дополнительных примеров практического применения процедуры трансграничной ОВОС странами-Сторонами Конвенции. Участники также пришли к соглашению, что структура усовершенствованных Руководящих принципов может отличаться от редакции 2007 г.

³ Второй суб-региональный семинар предоставил участникам возможность познакомиться с опытом применения трансграничной ОВОС в Европейском Союзе, обсудить первый проект доработанных Руководящих принципов и определить последующие шаги для завершения работы над усовершенствованием Руководящих принципов, в частности текста, представленного в этом документе. Участники семинара пригласили международных консультантов отразить некоторые структурные замечания и замечания по тексту в последующую редакцию документа, а также пришли к согласию, что, в связи с частыми изменениями в национальном экологическом законодательстве предварительный обзор национального законодательства по каждой стране не следует включать в основной текст руководящих принципов. Такой обзор, при необходимости, может содержаться в приложении. Участники также отметили, что Процедура по ОВОС 2009 г. требует значительной доработки для включения в текст Руководящих принципов (возможно, в качестве приложения) и что такая работа может потребовать дополнительных финансовых и человеческих ресурсов.

⁴ Во время третьего суб-регионального семинара участники, среди прочего, рассмотрели вопрос согласованности между Конвенцией и процедурами ОВОС в рамках государственной экологической экспертизы в странах Центральной Азии. Участники также указали на существующие препятствия на пути применения процедуры трансграничной ОВОС на национальном и суб-региональном уровне, включая отсутствие соответствующих положений в национальном законодательстве в большинстве стран суб-региона. Кроме этого, они обсудили мероприятия, которые можно внедрить для устранения таких препятствий, включая законодательные реформы и широкое информирование о преимуществах трансграничной ОВОС на национальном и суб-региональном уровнях. В итоге, они пришли к согласию о будущих шагах, представленных в пункте 5 данного документа.

соблюдения Конвенции и Протокола недостаточным для надлежащего выполнения Конвенции (see ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, приложение I, пункт 64). В свою очередь, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан, не являющиеся на данный момент сторонами Конвенции, также не имеют национального законодательства для применения процедуры трансграничной ОВОС.

5. Соответственно, участники третьего суб-регионального семинара договорились, что проект обновленных Руководящих принципов должен содержать только общие и специальные рекомендации по проведению трансграничной оценки воздействия на окружающую среду в странах Центральной Азии, термины и определения, а также перечень видов деятельности на основании Конвенции. Они также пришли к общему мнению, что для практического применения на суб-региональном уровне процедур трансграничной ОВОС в соответствии с положениями Конвенции Эспо, проект руководящих принципов следует дополнить следующими элементами:

(а) объяснительной запиской, предоставляющей дополнительные детали и, по возможности, существующую практику выполнения конкретных статей Конвенции или детальное модельное двустороннее соглашение для имплементации Конвенции Эспо;

(б) конкретные рекомендации относительно приведения национального законодательства каждой их стран Центральной Азии в соответствие с положениями Конвенцией на основании соответствующих обзоров национального законодательства;

(в) деятельностью по повышению информированности и укреплению потенциала, направленной на продвижение преимуществ, предоставляемых трансграничной ОВОС как инструмента озеленения экономик и на обмен практическими примерами эффективной имплементации Конвенции среди лиц, принимающих решения, во всех странах Центральной Азии, в частности в контексте инициативы «Один пояс и один путь».

I. Введение

A. Международно-правовые основы для проведения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте

6. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права государства имеют суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в области окружающей среды и несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или контроля не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции.⁵

7. Начиная с конца 1960-х гг. оценка воздействия на окружающую среду рассматривается как эффективный инструмент предупреждения и смягчения негативных последствий, а также усиления позитивных последствий от планируемой промышленной деятельности. В соответствии с принципом 17 Рио-де-Жанейрской

⁵ Декларация Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, *Отчет о Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5–16 июня 1972 (A/CONF.48/14/Rev.1), часть один, глава I, Принцип 21.*

декларации по окружающей среде и развитию⁶, «оценка экологических последствий в качестве национального инструмента осуществляется в отношении предполагаемых видов деятельности, которые могут оказать значительное негативное влияние на окружающую среду и которые подлежат утверждению решением компетентного национального органа».

8. В соответствии с Конвенцией Эспо, ее Стороны обязаны проводить ОВОС, когда предполагаемая деятельность может вызвать значительное вредное трансграничное воздействие.⁷ Конвенция была разработана под эгидой ЕЭК в 1991 г. и вступила в силу в 1997 г. К Конвенции было принято две поправки (в 2001 и 2004 гг.), и обе поправки уже вступили в силу (see ECE/MP.EIA/4, решение II/14 and ECE/MP.EIA/6, решение III/7). Конвенция находится в процессе ее становления как глобального инструмента. В целом, Конвенция предусматривает юридические и процессуальные рамки для трансграничных процедур, допуская различия в национальных системах и процедурах оценки воздействия на окружающую среду. В 2003 г. к Конвенции был принят Протокол о стратегической экологической оценке, сфера действия которого распространяется на государственные планы и программы⁸ и, насколько возможно, на политики и законодательство.

9. Несмотря на то, что все пять стран Центральной Азии являются членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), в настоящий момент только две – Казахстан и Кыргызстан – являются сторонами этой Конвенции (с 2001 г.) и, таким образом, имеют особые взаимные обязательства относительно проведения трансграничной оценки воздействия на окружающую среду для планируемой деятельности, которая может оказывать значительное вредное трансграничное воздействие. В то же время, практическое применение оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте десятки лет играло важную роль в международном сотрудничестве по вопросам охраны окружающей среды и устойчивого развития в суб-регионе, а также признается принципом общего международного права.⁹ Международная же практика полностью построена на Конвенции Эспо.¹⁰

⁶ См. Отчет о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том 1, Резолюции, принятые Конференцией (Публикации Организации Объединенных Наций, Sales No. E.93.I.8 и поправки), Резолюция 1, приложение 1.

⁷ См Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, том. 1989, No. 34028, статья 2.

⁸ Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, том. 2685, No. 34028

⁹ Международный Суд ООН признал, что практика проведения оценки воздействия на окружающую среду в случаях, когда есть риск того, что предполагаемая деятельность может привести к значительному трансграничному воздействию, стала обязательством по общему международному праву (*Pulp Mills on the River Uruguay (Argentina v. Uruguay)*, Judgment, I.C.J. Reports 2010, p. 14).

¹⁰ На уровне Европейского Союза, статья 7 Директивы 2001/92/ЕС Европейского Парламента и Совета по оценке воздействия на окружающую среду определенных публичных и частных проектов на окружающую среду (Директива по оценке воздействия на окружающую среду), принятой 13 декабря 2011 г., также содержит конкретные положения для случаев, когда проект, реализуемый в одном государстве-члене может иметь значительное воздействие на окружающую среду в другом государстве-члене. Эти положения соответствуют Конвенции. Стороны Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Тегеранская конвенция), включая Казахстан и Туркменистан, с 2005 г. ведут переговоры по разработке Протокола о трансграничной оценке воздействия на окружающую среду к этой конвенции, хотя он пока еще не одобрен. Кроме этого, важно отметить, что Казахстан,

10. Трансграничная ОВОС является полезным инструментом для развития конструктивного диалога между странами Центральной Азии, с целью содействия предупреждению вредного воздействия на окружающую среду. Она также позволяет оценить кумулятивное воздействие от ряда промышленных объектов, в том числе, которые используют общие природные ресурсы; и разработать эффективные меры по предупреждению или смягчению предполагаемого вредного воздействия на окружающую среду. Кроме этого, трансграничная оценка воздействия на окружающую среду на основе Конвенции Эспо, как и процедура проведения стратегической экологической оценки на основе Протокола по стратегической экологической оценке, является важным инструментом для стран в деле обеспечения сближения их экономического развития с Целями Устойчивого Развития, принятыми 25 сентября 2015 года Генеральной Ассамблеей ООН (см. Резолюцию 70/1).¹¹ Трансграничная ОВОС является основой для всестороннего внедрения экологических вопросов и вопросов здоровья населения в широкий спектр инвестиционных инициатив во всех секторах экономики. Следует отметить, что в этом отношении стратегическая экологическая оценка (которая применяется на ранних стадиях государственного планирования и принятия решений по вопросам экономического и регионального развития) считается особенно полезным инструментом.

Б. Предпосылки для разработки и цели Руководящих принципов

11. Страны Центральной Азии признают, что экологические угрозы не имеют границ и что важно предупреждать и сводить к минимуму ущерб окружающей среде на суб-региональном уровне. В то же время, страны Центральной Азии, являющиеся и не являющиеся Сторонами Конвенции, сталкиваются с трудностями в проведении процедуры трансграничной ОВОС проектов, которые могут оказать значительное вредное трансграничное воздействие. Многие из этих трудностей связаны с системными несоответствиями между национальными системами оценки воздействия на окружающую среду в странах Центральной Азии и международными стандартами, закрепленными в Конвенции Эспо. В частности, сложности возникают при координации этапов и результатов национальных процедур по проведению ОВОС и последующего принятия разрешительных решений в отношении планируемой деятельности на национальном уровне и деятельности, осуществляемой в рамках трансграничной ОВОС на международном уровне, с целью проведения консультаций относительно планируемой деятельности между заинтересованными государствами.

12. Целью настоящих Руководящих принципов по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для Центральной Азии (обновленные Руководящие принципы) является предоставление - принимая во внимание их суб-региональный и национальный контекст, а также национальное законодательство, - инструмента странам Центральной Азии для практического применения процедур оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в

Кыргызстан, Таджикистан и Туркменистан являются сторонами Конвенции ЕЭК ООН о доступе к экологической информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) и несут по ней обязательства.

¹¹ Для более подробной информации смотрите неофициальный документ «Mapping of the Convention and the Protocol activities that support countries in achieving the Sustainable Development Goals» (ECE/MP.EIA/WG.2/2016/5/INF.16) представленный на пятой встрече Рабочей группы. Доступно http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/eia/documents/WG2.5_April2016/Informal_document_16_ece.mp.eia.wg.2.2016.INF.16__SDG_Mapping.pdf (Раздел неофициальных документов).

соответствии с Конвенцией. Более того, в процессе подготовки документа страны имели возможность собраться вместе, что способствовало налаживанию диалога и развитию общего понимания в отношении процедур проведения трансграничной оценки воздействия на окружающую среду на суб-региональном уровне. Обновленные Руководящие принципы носят рекомендательный характер и содержат подробное описание проведения процедуры трансграничной ОВОС. Они могут служить полезным источником при усовершенствовании национального законодательства в соответствии с Конвенцией.

В. Целевая аудитория

13. Руководящие принципы предназначены для органов и лиц, ответственных за принятие решения в отношении планируемой деятельности, компетентных органов в области ОВОС в трансграничном контексте в странах Центральной Азии, для инициаторов хозяйственной деятельности на национальном уровне, подрядчиков - исполнителей ОВОС, и общественных организаций, участвующих в проведении оценок воздействия на окружающую среду на национальном и трансграничном уровнях.

Г. Правовые источники настоящих Руководящих принципов

14. Доработанные Руководящие принципы отражают и основываются на национальном природоохранном законодательстве стран суб-региона, а также международных договорах и соглашениях, сторонами которых являются некоторые страны Центральной Азии, (главным образом Конвенции Эспо и соответствующих положений Орхусской конвенции). Руководящие принципы отражают общие особенности института оценки воздействия на окружающую среду в странах Центральной Азии, интегрирующего оценку воздействия на окружающую среду (ОВОС)¹² и государственную экологическую экспертизу (ГЭЭ).¹³ Обновленные Руководящие принципы также учитывают тенденции и необходимость усовершенствования национальных правовых и институциональных механизмов проведения ОВОС в странах суб-региона. Укрепление законодательных основ во всех странах Центральной Азии в соответствии с международными стандартами является одной из ключевых предпосылок эффективного применения трансграничной ОВОС в регионе.

¹² ОВОС – это аббревиатура, означающая «оценка воздействия на окружающую среду» - термин, используемый в странах Центральной Азии, а также некоторых странах Восточной Европы и Кавказа. Система ОВОС концептуально и процедурно отличается от системы ОВОС (EIA) в рамках Конвенции Эспо и Протокола по СЕО. Более детально см. «Общие руководящие указания относительно повышения согласованности между Конвенцией и воздействия на окружающую среду оценкой в рамках государственной экологической экспертизы в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии»(ECE/MP.EIA/2014/2).

¹³ Регуляторные рамки разрешительных систем в большинстве стран Центральной Азии, а также Восточной Европы и Кавказа, предусматривают понятие «экспертизы», когда процесс принятия решения включает рассмотрение планируемой деятельности (как правило конкретные инвестиционные проекты, но также планы, программы и др.) специальными экспертными комиссиями или индивидуальными экспертами. Такие комиссии и эксперты, как правило, создаются при разных государственных органах, в том числе природоохранных.

Д. Структура и содержание Руководящих принципов

15. Настоящие Руководящие принципы отличаются как по структуре, так и по содержанию от редакции 2007 г. Они содержат общие и специальные рекомендации по проведению трансграничной оценки воздействия на окружающую среду в странах Центральной Азии (включенные в главы II и III соответственно), а также включают два приложения, содержащие «Примерный перечень видов деятельности, которые подлежат трансграничной ОВОС» (приложение I) и «Термины и определения» (приложение II). Структура обновленных Руководящих принципов отражает диаграмму процедуры трансграничной ОВОС, которая с свою очередь отражает и суб-региональный контекст, и требования Конвенции Эспо (см. схему ниже).

16. В последующем обновленные Руководящие принципы будут дополнены:

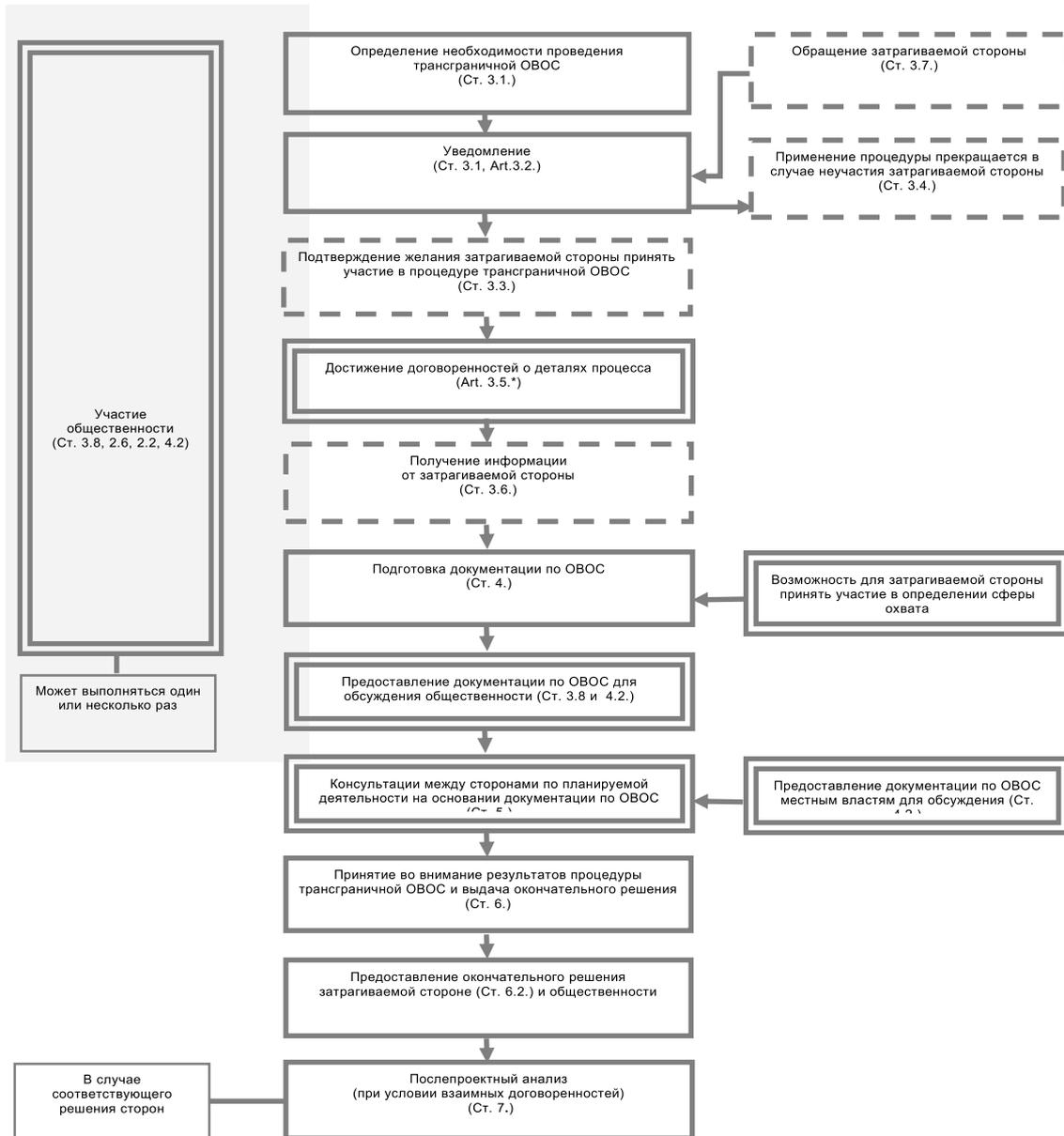
(а) рекомендациями для каждой страны по вопросам приведения национального законодательства в соответствие с Конвенцией, на основании обзоров законодательства, которые будут проведены в странах Центральной Азии при поддержке секретариата и при финансовой поддержке доноров, а также;

(б) [объяснительной запиской, предоставляющей дополнительные детали и, по возможности, существующую практику выполнения конкретных статей Конвенции][детальное модельное двустороннее соглашение для имплементации Конвенции Эспо].

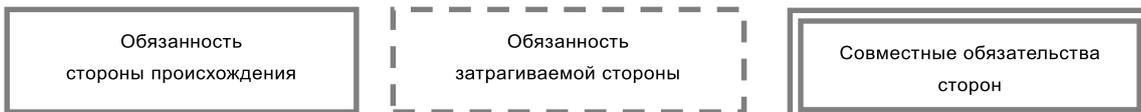
17. В целях содействия практическому применению процедур трансграничной ОВОС в суб-регионе, в частности, в контексте инициативы «Один пояс и один путь», есть необходимость в продвижении среди лиц, принимающих решения во всех странах Центральной Азии, преимуществ, предоставляемых трансграничной ОВОС как инструмента озеленения экономик и обеспечения экологически безопасных и устойчивых инвестиций. Это может быть достигнуто, среди прочего, путем повышения информированности и укрепления потенциала, а также обмена практическими примерами эффективной имплементации Конвенции в других странах ЕЭК ООН.

Рисунок

Общая схема проведения трансграничной оценки воздействия на окружающую среду



* Хотя статья 3.5. Конвенции не требует достижения соглашения в отношении деталей процедуры трансграничной ОВОС, создание такого соглашения доказало свою полезность при практическом применении



Е. Дополнительная информация по практическому осуществлению трансграничной оценки воздействия на окружающую среду на основе Конвенции Эспо

18. Страны Центральной Азии при разработке национального законодательства и применении мер, направленных на внедрение и проведение трансграничной ОВОС, могут также учитывать соответствующие рекомендательные документы, разработанные в рамках Конвенции Эспо. В частности, они могут обращаться к Руководству по практическому применению Конвенции Эспо (ECE/MP.EIA/8), Общим руководящим указаниям относительно повышения согласованности между Конвенцией и воздействием на окружающую среду оценкой в рамках государственной экологической экспертизы в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (Руководящие указания (ECE/MP.EIA/2014/2), Руководству по участию общественности при проведении оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (ECE/MP.EIA/7), Руководству по уведомлению согласно Конвенции Эспо (ECE/MP.EIA/12). Кроме этого, для стран важными источниками информации о практическом применении Конвенции ее Сторонами могут служить мнения Комитета по вопросам соблюдения¹⁴ и обзоры осуществления Конвенции.¹⁵

II. Общие руководящие принципы по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии

19. Трансграничная оценка воздействия на окружающую среду проводится на основании соответствующих принципов и норм международного права, установленных Конвенцией Эспо, и других соответствующих региональных и двусторонних соглашений. Настоящие обновленные Руководящие принципы разработаны, среди прочего, с учетом особенностей всех стран всех Центральной Азии, независимо от того, являются ли они сторонами Конвенции или нет. Таким образом, они применимы для всех стран суб-региона.

20. Для проведения процедуры трансграничной ОВОС страны:

(а) Принимают и развивают необходимые законодательные, административные и другие меры для осуществления на национальном уровне процедуры оценки вероятного значительного воздействия планируемой деятельности на окружающую среду. Такая процедура должна быть интегрирована в национальную разрешительную систему, применяемую в отношении планируемых видов деятельности, подлежащей оценке их трансграничного воздействия на окружающую среду, обеспечивать надлежащую роль государственных органов и участие общественности.

(б) Стремятся к развитию общих подходов к трансграничной ОВОС, исходя из соответствующей национальной и международной практики и права. Обзоры

¹⁴ См. «Мнения Комитета по осуществлению (2001-2017)», неформальный документ, представленный на седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции (Женева, 2-5 июня 2014 г.), Доступно: <http://www.unece.org/index.php?id=45098#/>.

¹⁵ Обзоры по выполнению Конвенции доступны на веб-странице Конвенции: http://www.unece.org/env/eia/implementation/review_implementation.html

действующего национального законодательства стран Центральной Азии в сфере ОВОС могут оказаться полезными для создания таких общих подходов и поиска конкретных взаимовыгодных решений для эффективного проведения трансграничной ОВОС. Для целей трансграничной оценки воздействия на окружающую среду существующие национальные процедуры государственной экологической экспертизы, которые предусматривают требования к материалам ОВОС и заканчиваются заключением государственной экологической экспертизы, следует рассматривать как процесс принятия решения по планируемой деятельности.

(в) Принимают все надлежащие и эффективные меры для предотвращения, уменьшения и контроля за значительным вредным трансграничным воздействием на окружающую среду планируемой деятельности.

III. Специальные руководящие принципы по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии

21. Процедура трансграничной ОВОС, включая определение необходимости проведения трансграничной ОВОС в отношении конкретной планируемой деятельности, информирование затрагиваемых государств о планируемой деятельности и ее вероятном воздействии, проведение межгосударственных консультаций на основании документации по ОВОС, обеспечение участия общественности и принятие окончательного решения, осуществляется государственными органами в соответствии с национальным законодательством и практикой.

22. Государственными органами, осуществляющими процедуру трансграничной ОВОС в странах Центральной Азии, как правило являются компетентные (уполномоченные) природоохранные органы. Они осуществляют такие функции под контролем министерства иностранных дел в соответствии с национальным законодательством и практикой. Каждое государство самостоятельно определяет соответствующие функции государственных органов в процедуре трансграничной ОВОС и информирует об этом заинтересованные государства.¹⁶

A. Определение необходимости проведения трансграничной оценки воздействия на окружающую среду

23. При планировании деятельности орган, ответственный за принятие решения в отношении планируемой деятельности в стране происхождения, совместно с инициатором такой деятельности определяет, может ли планируемая деятельность иметь значительное вредное трансграничное воздействие. С этой целью страны обеспечивают, чтобы планируемая деятельность, подпадающая под виды деятельности, указанные в Приложении I к этим Руководящим принципам, подлежали анализу на предмет ее возможного значительного трансграничного воздействия.

¹⁶ Решением I/3 Совещания сторон Конвенции Эспо было установлено, что уведомление о планируемой деятельности, которая может вызвать значительное вредное трансграничное воздействие, следует направлять соответствующим контактным органам (ECE/MP.EIA/2, решение I/3, пункт 1). Перечень национальных контактных органов и национальных административных контактных органов ведется в соответствии с этим решением Секретариатом Конвенции на основании предоставленной странами информации и доступен на веб-сайте: <https://www.unece.org/env/eia/contacts.html>

24. Инициатор деятельности должен на самом раннем этапе провести анализ возможности значительного вредного трансграничного воздействия и предоставить его результаты органу, ответственному за принятие решения в отношении планируемой деятельности. В зависимости от национального законодательства и практики, такой анализ может предполагать предпроектные изыскания, пред-ОВОС, заявление (декларация) о намерениях на этапе замысла и т.п.

25. При определении возможности значительного вредного трансграничного воздействия страны используют следующие критерии:

- а) Значительность воздействия оценивается исходя из оценки:
 - (i) его интенсивности по отношению к установленным нормативам и целям экологической и санитарно-гигиенической безопасности;
 - (ii) необратимости последствий в затрагиваемых районах других государств;
 - (iii) возможности вредных последствий для природоохранных объектов и территорий в затрагиваемом государстве.
- б) Трансграничность воздействия предполагается как минимум в таких случаях:
 - (i) расположение планируемой деятельности к государственной границе в пределах 15 километров;
 - (ii) выявление вероятных вредных последствий для общих природных ресурсов, в частности, вследствие расположения планируемой деятельности на таких ресурсах или в непосредственной близости к ним;
 - (iii) вероятность аварий с трансграничными последствиями;
 - (iv) вероятность нарушения действующих международных договоров в сфере охраны и устойчивого использования трансграничных природных ресурсов.

Страны могут разработать дополнительные национальные критерии, помогающие им в определении возможности значительного вредного трансграничного воздействия (т.е. масштабы, расположение, последствия для окружающей среды) в соответствии с Добавлением III к Конвенции.

26. В дополнение к указанным выше критериям страны либо индивидуально, либо в рамках двусторонних или многосторонних соглашений, либо других договоренностей могут найти полезным утверждение перечня видов деятельности (при необходимости с пороговыми значениями), которые должны автоматически быть объектом для уведомления.¹⁷

27. По инициативе любой из сторон страны также могут в результате консультаций определить на основании критериев, указанных в пункте 25, что какой-либо вид или виды планируемой деятельности, которые не указаны в Приложении I к этим Руководящим принципам, будут оказывать значительное вредное трансграничное воздействие и договориться о необходимости проведения трансграничной процедуры ОВОС для такого вида деятельности индивидуально или в рамках двусторонних, многосторонних или других договоренностей.

28. При установлении возможности значительного вредного трансграничного воздействия компетентный орган незамедлительно принимает решение о начале

¹⁷ См. перечень в добавлении I к Конвенции.

процедуры уведомления. Такое решение должно исходить из предположения, что уведомление требуется во всех случаях, если вероятность значительного вредного трансграничного воздействия не может быть исключена (см. ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, приложение I, пункт 54).¹⁸

Б. Уведомление

29. Уведомление затрагиваемых государств - официальное и обязательное мероприятие для начала процедуры трансграничной ОВОС. Уведомление может быть передано одним компетентным органом другому компетентному органу, если страны предварительно обусловили такие органы для целей трансграничной ОВОС,¹⁹ либо оно может быть отправлено другим компетентным органом, который в соответствии с национальным законодательством или имеющимися соглашениями отвечает за это. Уведомление направляется официальным письмом, как правило, дипломатическими каналами или по почте. Рекомендуется заранее направить электронную копию органу, ответственному за принятие решения в отношении планируемой деятельности, с целью его информирования о предстоящем уведомлении.

30. Уведомление представляет собой короткое письмо нетехнического характера, содержащее:

- а) краткую информацию о планируемой деятельности, включая информацию о возможном трансграничном воздействии;
- б) информацию о характере возможного решения;
- в) сроки, в течение которых ожидается получение ответа;
- г) адрес, на который необходимо направить ответ.

С целью избежать необходимости предоставлять в будущем дополнительные данные, Уведомление может содержать более подробную информацию по основным параметрам планируемой деятельности.

31. При отсутствии других договорённостей уведомление предоставляется на языке общепринятой практики дипломатической переписки между государствами. Исходя из инженерно-технической практики проектирования в государствах Центральной Азии, страны могут использовать русский язык для целей уведомления и предоставления другой информации в процессе трансграничной ОВОС.

32. Затрагиваемым странам следует прилагать усилия к тому, чтобы отвечать на уведомления в установленные страной происхождения сроки, которые, как правило, составляют от двух до четырех недель. Отсутствие своевременного ответа может быть рассмотрено как нежелание принимать участие в процедуре трансграничной ОВОС. В то же время, своевременный отрицательный ответ (об отказе принимать участие в трансграничной оценке) имеет важное значение для страны происхождения, так как это позволяет ей продолжать подготовку национальной ОВОС без промедления.

33. По получению позитивного ответа от затрагиваемого государства(-в), компетентный орган страны происхождения планируемой деятельности начинает предварительные консультации с такой страной(-ми) с целью планирования

¹⁸ ECE/MP.EIA/10, Decision IV/2, Приложение I, п. 54

¹⁹ Перечень контактных органов для уведомления, включая страны Центральной Азии, доступен на сайте Конвенции и на него следует ссылаться при уведомлении затрагиваемых государств о планируемой деятельности (см. http://www.unece.org/env/eia/points_of_contact.html (см. также ссылку 27)).

последующих шагов. Такие шаги могут включать сроки предоставления документации по ОВОС, определение времени, формы и количества консультаций, определение ответственных лиц и их контактной информации. В случае достижения взаимного соглашения относительно последующих шагов, результаты предварительных консультации должны быть закреплены в форме протокола, включающего как минимум информацию о таких шагах, как указано выше.

34. После получения согласия затрагиваемого государства на участие в трансграничной ОВОС компетентный орган страны происхождения может направить компетентному органу затрагиваемой страны запрос на предоставление информации о состоянии социально-экономической и окружающей среды в районах, на которые может распространяться значительное вредное трансграничное воздействие, необходимой для подготовки материалов (документации) по ОВОС.

В. Отсутствие уведомления

35. В случае отсутствия уведомления страна, имеющая основания считать себя затронутой вследствие трансграничного воздействия планируемой деятельности на основании имеющейся в ее расположении информации, может обратиться к стране происхождения с целью начать консультации по вопросу необходимости проведения трансграничной ОВОС.

Г. Документация по оценке воздействия на окружающую среду

36. Страна происхождения обеспечивает, чтобы материалы ОВОС содержали как минимум следующую информацию:

- а) описание планируемой деятельности и её цели;
- б) описание разумных альтернатив, в том числе варианта отказа от деятельности;
- в) описание тех элементов окружающей среды, которые будут значительно затронуты планируемой деятельностью;
- г) описание возможных видов воздействия на окружающую среду, оценка их масштабов;
- д) описание мер, направленных на предотвращение вредного воздействия на окружающую среду;
- е) конкретное указание на методы прогнозирования и лежащие в их основе исходные положения, а также соответствующие используемые данные об окружающей среде;
- ж) пробелы в знаниях и неопределенности, выявленные в процессе разработки материалов ОВОС;
- з) предполагаемые программы мониторинга и планы послепроектного анализа;
- и) резюме нетехнического характера.

37. Страны, которые в своем национальном законодательстве предусматривают возможность индивидуального определения объема информации, которая должна быть включена в содержание материалов ОВОС по планируемой деятельности, как

обязательного этапа процедуры ОВОС, предоставляют возможность затрагиваемому государству принять участие в таком определении.

38. Материалы ОВОС передаются компетентными органами страны происхождения соответствующим компетентным органам затрагиваемой страны для ознакомления и предоставления замечаний. В зависимости от сложности проекта страна происхождения предлагает разумные сроки для рассмотрения документации об ОВОС, участия общественности и получения замечаний от затрагиваемой страны.

Д. Участие общественности

39. Страны, принимающие участие в трансграничной ОВОС, совместно через свои компетентные органы обеспечивают возможность эффективного участия в этом процессе соответствующих органов местного самоуправления и общественности.

40. Для проведения процедуры участия общественности страны определяют меры, направленные на выявление заинтересованной общественности и её своевременное, адекватное и эффективное информирование, обеспечение доступа к материалам ОВОС и возможности представить в письменном виде, или во время общественных слушаний, любые комментарии без необходимости того, чтобы эти комментарии были обоснованными. По взаимной договоренности между компетентными органами заинтересованных стран комментарии и предложения, полученные от представителей общественности, могут предоставляться стране происхождения через компетентный орган затрагиваемой страны или непосредственно компетентному органу и/или органу, ответственному за принятие решение относительно планируемой деятельности, страны происхождения. С этой целью страны учитывают требования национального законодательства и международные стандарты, в частности соответствующие положения Орхусской Конвенции.

41. Хотя обязанность обеспечить участие общественности лежит на государственных органах, с целью обеспечения проведения надлежащей процедуры административные функции, связанные с её организацией, могут быть делегированы органам или лицам, специализирующимся на участии общественности или медиации, которые являются беспристрастными и не представляют интересы, связанные с планируемой деятельностью, являющейся предметом принятия решения.

42. Страна происхождения планируемой деятельности обеспечивает, чтобы в окончательном решении надлежащим образом были отражены результаты участия общественности. (для ознакомления с методами учета результатов участия общественности см. «Общие руководящие указания относительно повышения согласованности между Конвенцией и оценкой воздействия на окружающую среду в рамках государственной экологической экспертизы в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии» и «Руководство по участию общественности в оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте»).

Е. Консультации

43. После подготовки материалов ОВОС страна происхождения проводит консультации с затронутыми странами на основании документации по возможному трансграничному воздействию планируемой деятельности и мер по уменьшению или устранению её воздействия. В частности, консультации могут касаться возможных альтернатив выполнения планируемой деятельности, других форм взаимного сотрудничества по сокращению любого значительного вредного трансграничного

воздействия планируемой деятельности и любых других вопросов, связанных с планируемой деятельностью.

44. Консультации представляют собой переговоры между двумя национальными государствами. Страны могут привлекать к консультациям представителей заказчиков (исполнителей) материалов ОВОС планируемой деятельности, в том числе их экспертов, представителей органов, ответственных за принятие решения в отношении планируемой деятельности, а также представителей органов местного самоуправления.

45. Консультации могут проводиться в различных формах с целью обеспечения эффективного обмена информацией на разных этапах консультаций с учетом культурных различий в практике переговоров. Такими формами могут быть совместные межгосударственные органы, экспертные совещания, обмен в письменной и электронной форме, встречи на уровне должностных лиц среднего и высшего звена. Форму и время консультаций желательно согласовать заранее (см. пункт 33 выше).

46. Результаты консультаций, в том числе предоставленные устно и письменно замечания и взаимные договоренности, должны быть задокументированы соответствующим образом с целью их учета при принятии окончательного решения страной происхождения, например, путем составления протоколов, обмена письмами и прочими методами.

Ж. Окончательное решение

47. Страна происхождения планируемой деятельности должна незамедлительно предоставить затрагиваемой стране окончательное решение с обоснованиями его принятия и материалами обсуждения, в том числе его перевод на язык, который использовался для уведомления и/или консультаций. Возможное значительное воздействие на затрагиваемое государство должно также быть отражено в этих документах.

48. Под окончательным решением следует понимать решение, которым по существу устанавливаются экологические условия осуществления планируемой деятельности и которое охватывает все основные параметры и основные экологические последствия рассматриваемой планируемой деятельности. Если государство происхождения не информировало потенциально затрагиваемые государства об ином, таким решением является заключение государственной экологической экспертизы вместе с окончательным отчетом по ОВОС и соответствующим разрешением на строительство, если таковое предусмотрено национальным законодательством страны происхождения.

49. Окончательное решение должно содержать резюме замечаний, полученных в результате консультаций и участия общественности, и как они, а также результаты оценки трансграничного воздействия на окружающую среду, были включены или иным образом учтены в окончательном решении, в свете рассмотрения разумных альтернатив, описанных в оценке воздействия на окружающую среду. Окончательное решение должно также содержать информацию о процедуре обжалования решения в соответствии с национальным законодательством. Окончательное решение может также содержать положения о мониторинге (последпроектного анализа) при реализации планируемой деятельности.

50. Для окончания процедуры трансграничной ОВОС инициатор планируемой деятельности предоставляет компетентному органу и органу, ответственному за принятие решения в отношении планируемой деятельности, следующие документы на

установленном языке дипломатической коммуникации на бумажных или электронных носителях:

(а) утвержденный отчет об ОВОС;

(б) положительное заключение государственной экологической экспертизы, содержащее в том числе анализ выполнения условий для проектирования объекта в целях обеспечения экологической безопасности планируемой деятельности, определенных при проведении ОВОС, в течение 10 рабочих дней со дня утверждения проектной документации;

(в) информацию о принятом решении о разрешении строительства объекта с обоснованием его принятия в течение 10 рабочих дней со дня принятия такого решения.

51. Компетентный орган и/или орган, ответственный за принятие решения в отношении планируемой деятельности, в течение трех рабочих дней по дипломатическим каналам направляет полученные от заказчика материалы, указанные в пункте 50 выше, затрагиваемым странам. Орган, ответственный за принятие решения в отношении планируемой деятельности, размещает данные материалы на своем сайте в Интернет и уведомляет об этом общественность и местные органы самоуправления, которые принимали участие в трансграничной ОВОС.

52. В случае выявления новых обстоятельств или информации, касающейся возможности значительного вредного трансграничного воздействия, страны незамедлительно информируют друг друга и, по просьбе любой из них, начинают консультации по поводу пересмотра окончательного решения, если реализация планируемой деятельности еще не была начата.

3. Другие вопросы

53. По просьбе одной из стран, заинтересованные страны принимают решение о целесообразности проведения слепопроектного анализа. Такой анализ должен охватывать, как минимум, деятельность, которая являлась предметом ОВОС, и ее возможное значительное вредное трансграничное воздействие. Если результаты слепопроектного анализа оказываются неожиданными, то страна происхождения должна проинформировать об этом затрагиваемые страны и провести консультации относительно необходимых мер.

54. Страны стремятся применять настоящие принципы трансграничной ОВОС в отношении стратегий, планов и программ. Если оценка стратегий, планов и программ предусмотрена двусторонними или многосторонними соглашениями, то важно достигнуть договоренности в отношении того, какого рода политика, планы и программы подлежат анализу в рамках трансграничной ОВОС.

55. Расходы, необходимые для проведения трансграничной ОВОС (в том числе на подготовку материалов ОВОС), как правило, несёт инициатор планируемой деятельности.

Приложение I

Примерный перечень видов деятельности, которые подлежат трансграничной оценке воздействия на окружающую среду²⁰

1. Нефтеперерабатывающие заводы (за исключением предприятий, производящих только смазочные материалы из сырой нефти) и установки для газификации и сжижения угля или битуминозных сланцев производительностью 500 метрич. т или более в день.
2. Тепловые электростанции и другие установки для сжигания тепловой мощностью 300 мегаватт или более, а также атомные электростанции и другие сооружения с ядерными реакторами (за исключением исследовательских установок для производства и конверсии расщепляющихся и воспроизводящих материалов, максимальная мощность которых не превышает 1 киловатт постоянной тепловой нагрузки).
3. Установки, предназначенные исключительно для производства или обогащения ядерного топлива, регенерации отработанного ядерного топлива или сбора, удаления и переработки радиоактивных отходов.
4. Крупные установки для доменного и сталеплавильного производства и выплавки цветных металлов.
5. Установки для извлечения асбеста и переработки и преобразования асбеста и асбестосодержащих продуктов: в отношении асбестоцементных продуктов - с годовым производством более 20 000 метрич. т готовой продукции; в отношении фрикционных материалов - с годовым производством более 50 метрич. т готовой продукции; и в отношении других видов применения асбеста - с использованием более 200 метрич. т в год.
6. Химические комбинаты.
7. Строительство автомагистралей, скоростных дорог, трасс для железных дорог дальнего сообщения и аэропортов с длиной основной взлетно-посадочной полосы в 2 100 м или более; б) строительство новых дорог, имеющих четыре или более полос движения, или реконструкция и/или расширение существующих дорог, имеющих две или менее полос движения, с целью создания четырех или более полос для движения там, где такая новая дорога или реконструированный и/или расширенный участок дороги будут иметь непрерывную протяженность в 10 километров или более.
8. Трубопроводы большого диаметра для транспортировки нефти, газа или химических веществ.
9. Торговые порты, а также внутренние водные пути и порты для внутреннего судоходства, допускающие проход судов, водоизмещением более 1 350 метрич. т.
10. Установки по удалению отходов для сжигания, химической переработки или захоронения токсичных и опасных отходов; установки по удалению отходов для

²⁰ Настоящий перечень был подготовлен на основании Добавления I к Конвенции до вступления в силу второй поправки 23 октября 2017 г., которая расширила такой перечень. Страны могут принять во внимание обновленный перечень видов деятельности (см. ECE/MP.EIA/6, решение III/7). Казахстан и Кыргызстан, как стороны Конвенции, могут рассмотреть вопрос о ратификации второй поправки.

сжигания или химической переработки неопасных отходов производительностью, превышающей 100 метрич. т в день.

11. Крупные плотины и водохранилища.
12. Деятельность по забору подземных вод или системы искусственного пополнения подземных вод, если годовой объем забираемой или пополняемой воды достигает 10 миллионов м³ или более.
13. Производство целлюлозы, бумаги и картона с получением в день 200 или более метрич. т продукции, прошедшей воздушную сушку.
14. Крупные карьеры и крупномасштабная открытая добыча, извлечение и обогащение на месте металлических руд или угля.
15. Добыча углеводородов на континентальном шельфе. Добыча нефти и природного газа в коммерческих целях, при которой извлекаемое количество превышает 500 метрич. т в день в случае нефти и 500 000 м³ в день в случае газа.
16. Крупные хранилища для нефтяных, нефтехимических и химических продуктов.
17. Вырубка лесов на больших площадях.
18. Работы по переброске водных ресурсов между речными бассейнами, при которых такая переброска направлена на предотвращение возможной нехватки воды и объем перемещаемой воды превышает 100 млн. м³ в год; и во всех других случаях работы по переброске водных ресурсов между речными бассейнами с многолетним средним потоком забора воды из бассейна, превышающим 2 000 млн. м³ в год, при которых объем перебрасываемых вод превышает 5% этого потока.

В обоих случаях исключается переброска водопродной питьевой воды.

19. Установки для очистки сточных вод производительностью, превышающей эквивалент численности населения в размере 150 000 человек.
20. Установки для интенсивного выращивания птицы или свиней, рассчитанные на более чем:
 - 85 000 мест для бройлеров;
 - 60 000 мест для кур-несушек;
 - 3 000 мест для откормочных свиней (весом более 30 килограмм); или
 - 900 мест для свиноматок.
21. Строительство воздушных линий электропередачи напряжением 220 киловатт или более и протяженностью более 15 километров.
22. Комплексы, предназначенные для использования энергии ветра с целью производства электроэнергии, включающие более 20 установок высотой более 50 метров.

Приложение II

Термины и определения

1. "Воздействие" - любые последствия планируемой деятельности для окружающей среды, включая здоровье и безопасность людей, флору, фауну, почву, воздух, воду, климат, ландшафт, исторические памятники и другие материальные объекты или взаимосвязь между этими факторами; а также последствия для культурного наследия или социально-экономических и иных условий, являющихся результатом изменения этих факторов;
2. «Документация по оценке воздействия на окружающую среду» – комплект документов, подготовленный в процессе проведения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) планируемой деятельности.
3. «Инициатор деятельности» (заказчик, разработчик, инвестор, заявитель) - юридическое или физическое лицо, которое имеет намерение осуществлять планируемую деятельность и отвечающее за наличие документации по планируемой деятельности в соответствии с нормативными требованиями, предъявляемыми к данному виду деятельности, с целью получения соответствующих разрешений;
4. «Затрагиваемая страна» – страна, которая может быть затронута трансграничным воздействием планируемой деятельности, инициированной вне ее юрисдикции, намечаемой на территории страны происхождения;
5. «Заинтересованные стороны» - страна происхождения и затрагиваемая страна, которые участвуют в процедуре трансграничной ОВОС;
6. "Компетентный орган" – природоохранный государственный орган или органы, назначаемые в стране происхождения и затрагиваемой стране, для выполнения функций, охватываемых процедурой трансграничной ОВОС;
7. «Оценка воздействия на окружающую среду» (ОВОС) - национальная процедура оценки возможного воздействия планируемой деятельности на окружающую среду, предшествующую принятию [разрешительного] решения в отношении планируемой деятельности;
8. «Орган, ответственный за принятие решения в отношении планируемой деятельности» – государственный орган или органы, на которые страна происхождения возлагает полномочия по принятию решений в отношении планируемой деятельности и ее допустимости с точки зрения охраны окружающей среды и/или экологической безопасности;
9. "Общественность" означает одно или несколько физических или юридических лиц и, в соответствии с национальным законодательством или практикой, их ассоциации, организации или группы;
10. «Планируемая деятельность» означает любую деятельность, или существенное изменение в той или иной деятельности, которая требует принятия разрешительного решения органом, ответственным за принятие решения в отношении планируемой деятельности в соответствии с применимой национальной процедурой;
11. «Послепроектный анализ», осуществляемый на стадии реализации деятельности – наблюдение за реализуемой деятельностью на стадии строительства и эксплуатации объектов, контроль за соблюдением условий, изложенных в разрешительной документации и эффективностью мер по уменьшению воздействия, сопоставление выводов, сделанных в результате выполнения оценки воздействия на

окружающую среду, с реальным воздействием, т.е. сравнение расчетных результатов деятельности с реальным воздействием и разработка при необходимости дополнительных мер по уменьшению воздействия;

12. «Страна происхождения» означает страну, под чьей юрисдикцией намечается осуществление планируемой деятельности;

13. "Трансграничное воздействие" означает любое воздействие, не только глобального характера, в районе, находящемся под юрисдикцией той или иной страны, вызываемое планируемой деятельностью, физический источник которой расположен полностью или частично в пределах района, подпадающего под юрисдикцию другой страны.
